

1926-8

AFSENDER

Ellen Sawyer

MODTAGER

Louise Brønsted

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Brevet er udateret. Af et brev fra Alhed til Johannes Brønsted dateret 5. aug. 1926 (BB3824) fremgår det, at Louise og Johannes Brønsted 6. august dette år sejlede til USA, og det var tydeligt deres første besøg i landet.

Generel kommentar:

Johannes Nicolaus Brønsted var gæsteprofessor ved Harvard i Boston flere gange. Af brev fra Alhed/Lomme til Johannes Brønsted 1926-08-05 (BB3824) fremgår det, at Louise og Johannes Brønsted 6. august 1926 sejlede med Oscar III mod New York, og at det var deres første besøg i denne by.

Ellen Sawyer var gift med amerikanske Harris Eastman Sawyer og boede sammen med ham i Boston. Da han døde, flyttede hun og datteren tilbage til Danmark.

Omtalte personer:

Alhed Marie Brønsted

Ellen Brønsted

Else Birgitte Brønsted

Johannes Nicolaus Brønsted

Christoffer Columbus

Waldo Emerson

- Granberg

William Mackie

Helen Sawyer

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB3823

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Gave til Østfyns Museer fra en efterkommer af Louise Brønsted

DOKUMENTINDHOLD

Strømperne, som Ellen Sawyer sender, er lidt store, men de skrumper nok. Da Ellen boede i USA, gik man om sommeren med hvide kjoler, for de kulørte falmede. Louise Brønsted skal undgå middagsheden i New York. Ellen håber, at Louise kan komme til at aflevere gaver til blandt andre Helen. Der er lidt porcelæn og en flaske i pakken.

Ellen håber, at vejret vil være godt, når Louise og manden skal krydse Atlanterhavet. Denne rejse er mere bekvem end den, som Columbus foretog.

Louise og Granberg har gjort huset rent til sommergæsterne, som skal leje det.

TRANSSKRIFTION

Kære søde Lugge

1000 Tak for dit gode Brev! Det er ikke min Hensigt at besvare det nu. Dette er kun et Par Ord, som du ikke skal føle dig forpligtet til at svare paa. Svaret faar du i Amerika. Du behøver heller ikke at takke for de smaa Afskedsgaver. Jeg synes jo desværre at Strømperne ser en Smule store ud til dine ikke just Elefantben, - men de havde dem ikke mindre, og mon de ikke sætter sig lidt i Læggen og skrumper lidt i Foden. Det gør de nok. - Du har vel en hvid Kjole i dit Udstyr. I min Tid gik de uhyre meget med hvidt om Sommeren og det gør de vist endnu, for alt andet falmer jo. Og varmt er der jo. Saa for Himlens Skyld ikke ud i Middagsheden i N.Y. Det maa man ikke. Hvor jeg glæder mig paa jeres Vegne. New York By er jo saa sin Sag, - men Hudson Floden er da dejlig. - Mon ikke du har en Udvej til at faa denne lille Pakke givet min Svigerinde Helen. Hun vil meget gerne se jer. Kunde du ikke sætte hende i Stævne hos Billy, for I naar vel ikke ud til West Roxbury. Der er forresten dejligt. Det var der i Nærheden at Emerson sammen med nogle Ligesindede havde en lille Koloni, hvor de dyrkede "Back to nature."

Der er nogle smaa Bitter københavnsk Porcelain i men det er godt pakket. Mon du ikke nok finder en lille Plads til det. - Den lille Flaske til Mag. skal jo i hans Lomme.

Gid vi maa beholde det gode Vejr mens I er paa Atlanterhavet; saa vil I jo nyde den Tur. - Den ["Den" overstreget] I bliver vel tykke af al den gode Mad, hvis I ikke bliver søsyge. Jeg glæder mig til at faa Brev fra dig derovre fra. - Jeg er nu glad over at det er mere bekvemt at sejle end den Gang Columbus tog Turen, og den Gang da Mayflower sejlede over og Passagererne steg i Land paa en Sten paa en aldeles øde og vild Kyst

(nuværende Plymouth) Sikken en Forskel, alligevel. -

Jeg har ikke ret meget til de tre Piger desværre, - hvor er de dog
bedaarende søde alle tre.

Jeg har idag haft Granberg og gjort hele Huset rent til mine Badegæster,
som kommer i Overmorgen. Jeg glæder mig vildt til de rejser igen. Ogsaa
til de 200 Kr. -

Dette er altsaa ikke et Brev, - ikke en Gang Afskedsbrev - jeg skriver igen
inden I "glider"

1000 Hilsner

E

Minne til dig

1800 Tak for dit gode Brev! det er ikke min
Hensigt at besvare det nu. Dette er kun et Par
Ord, som du ikke skal føle dig forpligtet til at
svare paa. Svaret gaar du i Amerika. Du behøver
ikke at takke for de smaa afskedsgaver.
Jeg synes jo desværre at St. Paulus er en Smule
alene ud til dine ikke just Elefanter, - men de
harde dem ikke mindre, og man de ikke taler
sig lidt i Lægen og skrumper lidt i Følelse. de
gør de nok. - du har vel en hvid Hjalte i
dit Hætte. Jeg min Tid for de ubegrebne meget
med hvad om Sommeren og det går de vel
endnu, for alt andet falder jo. Og varmt
er der jo. Læg for Henslens Hjelte ikke ud i
Vindslapserne i N.Y. det er en smule ikke.
Hvad for glæder mig paa jeres Vegne. New York By
er jo en enig Sag, - men Hudson Floden er da
dejlige. -

Men ikke du kan se hvad til at paa
denne lille Balle gæst min Søsterinde Helen.
Hun vil meget gerne se jer. Kunde du ikke
dette hende Stedene hos Kelly, for jeg har vel
ikke ud til West Roxbury. der er forresten
dejlige. det var der i Høstalen at Emerson
kommer med nogle af de bedste horte en lille
Koloni, hvor de dyrkede, "Back to nature."

BB 3823

der er nogle smaa Billeder Pöthenhaush Pöselains i
men det er godt faldet. Man du ikke nok finde
en lille Plads til det. - den lille Plads til mig.
skal jeg i hans Lomme.

Lid i men behold det gode Vejs men 4 er fra
atlantehavet. saa vil jeg nyde den Tid. - den
hvis ved tykke af den gode maal, hvis 4 lille
hvis søge. I glæder mig til et par
Brev fra dig deore fra. - I er mig glæde
over at det er mere bekvemt at rejse
end den Lang da Columbus tog Turen, I
den Lang da Mayflower sejlede over af Passager-
erne rejse i Land paa en Sten paa en
afledes Gde af vild Thyt (miserende Plymouth)
heller en Farsket, aligend. -

I har ikke ut meget til de tre Piger deore
- hvor er de dog bekvemte ikke alle tre.
I har idag haft Hamburg af gjort hele Huset
vent til mine Bæstester, som kommer i
overmorgen. I glæder mig, vidat til de rejser
igen. Geer til de 200 Kr. -

dette er altsaa ikke et Brev, - ikke en Lang
Afskedsbrev, - I skriver igen inden I glider
1000 hater

2